

SUSIE JEAN G. ACOJEDO



Profile

A native Tagalog and Hiligaynon speaker specializing in translation services in the field of engineering, manufacturing, legal, medical, health care, and education. She provides high quality of work to satisfy and meet client's needs and expectations. She is acquainted in different CAT Tools such as SDL Trados, MemoQ and other online SharePoint tools.

Language

- ✓ Tagalog<>English
- ✓ Hiligaynon<>English

Trainings

Training for Translators 2022

Trainer: John Gomez Date: Aug. 20-25,2022

Training via zoom

- ✓ Translation
- ✓ Machine Translation
- ✓ Post Editing
- ✓ Editing
- ✓ Proofreading
- ✓ Simultaneous/Consecutive Translation
- ✓ Transcreation
- ✓ Transcription
- ✓ Subtitling


Experience


- ✓ Freelance Translator
2021-present
- ✓ Airborne Magazine Feature Editor
2021-present
- ✓ Appen-Transcriptionist
2018
- ✓ Grade School tutor
2016-2017
- ✓ Content Writer
2016-2017 (suzytalks.weebly.com)
- ✓ Lagnas Editorial Journalist
2010-2012


Skills


- Research
- Editing
- Proofreading
- Project management
- Touch typing (95+ WPM)
- Written communication
- Cultural awareness
- Time management
- Creative writing
- Organization


Contact

 susiejean21@gmail.com

 (+63)9632857418

 susiejean21@gmail.com

 <https://www.linkedin.com/in/susie-jean-acojedo-a3b93a161/>

 live:..cid.74fb7ff667637951

Education

- ✓ Bachelor of Science in Mechanical Engineering
S.Y. 2018

Tools Used

- ✓ Translation
 - memoQ
 - SDL Trados
 - Wordfast
 - etc
- ✓ Proofreading
 - grammarly
- ✓ Editing
 - Hemmingway
- ✓ Online Sharing point